

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **103 (1985)**

Heft 105

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



LA

30

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 62.-, halbj. Fr. 37.-, Ausland Fr. 80.- jährlich
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 62 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 62.-, un semestre fr. 37.-, étranger fr. 80.- par an
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 62 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 105 - 1773

Bern, Mittwoch, 8. Mai 1985
 Berne, mercredi, 8 mai 1985

103. Jahrgang
 103e année

No 105 - 8. 5. 1985

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 337458-337499

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. du Valais

(1995)

Failli: Christen Félix, de Félix, menuiserie, 1907 Saxon.

Date de l'ouverture de la faillite: 15 avril 1985.

Première assemblée des créanciers: lundi 13 mai 1985, à la salle des audiences du Tribunal de Martigny, Hôtel-de-Ville, 2e étage, à 14 h.

Délai pour les productions: un mois.

1920 Martigny, le 6 mai 1985

Office des faillites de Martigny
Le préposé: P. Troillet

La procedura di liquidazione sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 2500.- a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 7 maggio 1985

Ufficio esecuzione e fallimenti
Lugano, 1° circondario
Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.

Ct. de Genève

(1976)

Faillite: Pennetta Eliane née Kolly, 18 août 1948, FR, employée de bureau, domiciliée rue de la Dôle 10, à Genève, exploitant précédemment un commerce de vêtements prêt-à-porter masculin et féminin à l'enseigne «Carmelo Mode, Mme E. Pennetta», sis rue Sismondi 15, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 25 février 1985.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 mai 1985.

Délai pour les productions: 28 mai 1985.

1200 Genève, le 8 mai 1985

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(1975)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillite: Naroffset S.A., tous travaux d'imprimerie, d'édition et de publication, ayant son siège rue Alcide-Jentzer 9, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 25 février 1985.

Date de suspension de la liquidation: 6 mai 1985.

Délai pour l'avance des frais: 20 mai 1985.

Montant de l'avance: fr. 3000.-

1200 Genève, le 8 mai 1985

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura

(1996)

Faillite: Laboratoires Onyx SA, exploitation d'un laboratoire de biochimie, avec siège social à Saint-Ursanne.

Date de l'ouverture de la faillite: 22 avril 1985.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 28 mai 1985.

Radiation au registre des grossistes:

Les déclarations de grossistes, émises par les Laboratoires Onyx SA sous no 309 482, sont révoquées par la présente publication.

2900 Porrentruy, le 6 mai 1985

Office des faillites de Porrentruy
Le préposé: René Domont

Ct. de Genève

(1974)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillite: Sagadi S.A., achat, vente, courtage, importation, exportation et commercialisation de tous biens, plus particulièrement de produits d'entretien et de nettoyage, d'outillage mécanique, d'appareils ménagers et électriques, ainsi que de denrées alimentaires et de matières premières, ayant son siège route de Lausanne 320, à Bellevue GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 mars 1985.

Date de suspension de la liquidation: 6 mai 1985.

Délai pour l'avance des frais: 20 mai 1985.

Montant de l'avance: fr. 3000.-

Les déclarations de grossiste émises par la société faillite sous no 384 162 sont révoquées par cette publication.

1200 Genève, le 8 mai 1985

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Basel-Stadt

(1990)

Gemeinschuldner: Löliger Beat, geb. 6. Mai 1957, von Riehen BS, Verkäufer, Dornacherstrasse 163, Basel, Gesellschafter der Kollektivgesellschaft «B + B Verlag Löliger + Saladin», Bruderholzstrasse 39, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 14. März 1985.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 29. April 1985.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. Mai 1985 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2500.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 8. Mai 1985

Konkursamt Basel-Stadt

Ct. du Jura

(1978)

Faillite: Société en nom collectif Vasarhely & Giulati, exploitation du café français «La Rotonde», à Boncourt.

La faillite a été ouverte en date du 26 mars 1985 par le président du Tribunal II e.r. de Porrentruy, conformément à l'art. 171 LP.

Suspension de la faillite:

Ensuite de constatation du défaut d'actif, la liquidation a été suspendue le 26 avril 1985, conformément à l'art. 230 LP.

Avance de frais:

La faillite sera clôturée si aucun créancier ne demande d'ici au 18 mai 1985 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 2500.-.

2900 Porrentruy, le 30 avril 1985

Office des faillites de Porrentruy
Le préposé: René Domont

Ct. Ticino

(1977)

Fall. n. 23/1985

Faillita: Società Immobiliare Monte Brè al Roccio S.A., Viganello. Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza di attivo: 24 aprile 1985 e 26 aprile 1985, decreti della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nei termini di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Bern

(1980)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Elisabeths Baby Shop, Frau Elisabeth Früh, Looslistrasse 25, 3027 Bern.**

Anfechtungsfrist: 18. Mai 1985.

3000 Bern, den 30. April 1985

Konkursamt Bern

Kt. Basel-Landschaft

(1979)

Im Konkurs über **Ernst Weber Carreisen AG, Brunnengasse 1, 4153 Reinach, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung einer Forderung durch die Konkursverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.**

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

4144 Arlesheim, den 30. April 1985

Konkursamt Arlesheim

Kt. Basel-Landschaft

(1997)

Im Konkurs über **Renoba AG in Liq., Weidenstrasse 6, 4147 Aesch, liegt der abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.**

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

4144 Arlesheim, den 6. Mai 1985

Konkursamt Arlesheim

Kt. Basel-Landschaft

(1991)

Lastenverzeichnis, Kollokationsplan- und Inventaraufgabe

Im Konkurs über **Grünlinger-Neuschwander Christian, geb. 1951, von Basel, Elektro-Monteur, gew. Wirt des Restaurants Wuhrmatt, 4103 Bottmingen und Restaurant/Gasthof Bad, 4124 Schönenbuch, wohnhaft: Baslerstrasse 210, 4123 Allschwil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.**

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht in Arlesheim innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, anzuheben, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

4102 Binningen, den 8. Mai 1985

Konkursamt Binningen

Ct. Ticino

(1982)

Si rende noto che a datare dal 8 maggio 1985 è depositata presso lo scrivente ufficio dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento **Save Società Anonima Immobiliare, Lugano.**

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 2 maggio 1985

Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, circondario 1
Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.

Ct. de Vaud

(1981)

Faillie: **BJM Electronique SA, Montolivet 13, Lausanne.**

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 18 mai 1985, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété - art. 49 et 80 OOF).

1001 Lausanne, le 30 avril 1985

Office des faillites de Lausanne:
Chs Kammermann, substitut

Ct. de Vaud

(1983)

Etat de collocation complémentaire

Faillie: **Alphaconsult S.A., avenue de Rumine 20, 1005 Lausanne.**

Deuxième dépôt de l'état de collocation à la suite de l'admission en gage mobilier et en 5e classe de créances dont les collocations avaient été suspendues (art. 59 OOF) et de productions tardives.

Délai pour intenter action en opposition: 18 mai 1985, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 2 mai 1985

Office des faillites:
M. Tavel, préposé

Verteilungsliste und Schlussrechnung

(SchKG 263)

Kt. Bern

(1984)

Auflage der Verteilungsliste für den Retentionsversicherten sowie Klasse 1

Gemeinschuldner: **Schneiter Kurt, Ladenbau, 3068 Utzigen.**

Anfechtungsfrist: 18. Mai 1985.

3000 Bern, den 1. Mai 1985

Konkursamt Bern

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Kt. Aargau

(1998)

Das Bezirksgericht Brugg hat mit Urteil vom 30. April 1985 das summarische Konkursverfahren über **Thut Walter, geb. 1948, Maurer, von Seengen AG, in 5200 Brugg, Dahlienstrasse 9, als geschlossen erklärt.**

5200 Brugg, den 6. Mai 1985

Konkursamt Brugg

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

Ct. du Jura

(1985)

Vente d'un immeuble commercial avec boucherie - appartements et garages indépendants

Vendredi 28 juin 1985, dès 16 h., à l'Hôtel de l'Ours, à Courroux, il sera exposé en vente aux enchères publiques l'immeuble décrit ci-dessous à exproprier à l'encontre de **Voisard Yves, boucher, à Courroux.**
Ban de Courroux.

Feuil. no	Lieu-dit, nature	Contenance	Val. off. Fr.
163	Clos rière la Forge habitation - boucherie 270, remise - garage no 270A, chalet no 270B, assise, aissance, verger	24 a 43 m ²	371 900.- y compris bâtiment s/no garages s/no
+ accessoires immobiliers estimés: fr. 13 130.-.			
Estimation de l'office des faillites: fr. 485 000.-.			
La réalisation est requise ensuite de faillite.			
Dépôt des conditions de vente: 14 juin 1985.			
Visite de l'immeuble: sur rendez-vous.			

Description:
boucherie avec magasin et laboratoire
3 appartements de 2 pièces, cuisine
1 appartement de 4 pièces, cuisine, salle de bains
3 garages dans immeuble commercial
6 garages indépendants
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés d'un extrait du registre du commerce.

Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.
2800 Delémont, le 8 mai 1985 Office des faillites
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Ct. du Jura

(1986)

Vente d'une maison familiale contiguë avec garage et piscine

Mardi 9 juillet 1985, à 15 h., à l'Hôtel City, à Delémont, il sera exposé en vente aux enchères publiques l'immeuble décrit ci-dessous dépendant de la faillite de **Lehr René, Moissons 4, à Delémont.**
Ban de Delémont

Feuil. no	Lieu-dit, nature	Contenance	Val. off. Fr.
2507	Rue des Moissons habitation no 4, assise, aissance	4 a 56 m ²	198 600.- y compris piscine s/no
Estimation de l'office des faillites: fr. 340 000.-.			
La réalisation est requise ensuite de faillite.			
Dépôt des conditions de vente: 25 juin 1985.			
Visite de l'immeuble: sur rendez-vous.			

Description:
sous-sol: chauffage - cave-abri - local citerne buanderie - disponible
rez-de-chaussée: 1 garage - entrée couverte - 1 WC
1 cuisine habitable agencée - 1 salon-salle à manger avec cheminée - 1 terrasse couverte sud
4 chambres à coucher - 1 salle de bains - 1 balcon sud

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés d'un extrait du registre du commerce.
Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.
2800 Delémont, le 8 mai 1985 Office des faillites
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Nachlassverträge - Concordats Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Kt. Aargau

(1952?)

Das Bezirksgericht Lenzburg hat in seiner Sitzung vom 25. April 1985 dem Gemeinschuldner **Hausin Bruno, geb. 1944, Malerwerkstätte, Eichhaldenweg 217, in 5113 Holderbank, vorerst eine 2/3monatige Nachlass-Stundung gewährt.**

Datum der Bewilligung: 25. April 1985.

Dauer der Stundung: 2 1/2 Monate, d. h. bis und mit 11. Juli 1985.

Eingabefrist: 6. bis und mit 28. Mai 1985.

Sachwalter: **K. Riesen, Risag GmbH Lenzburg, Verwaltung und Treuhand, Kornweg 7, 5603 Staufen; Briefadresse: Postfach 4017, 5600 Lenzburg 1.**

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben des Schuldners (Wert 25. April 1985) mit gesonderter Zinsrechnung, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel (Auszüge, Fakturen, Scheckscheine usw.) während der obgenannten Eingabefrist dem Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfall sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig.

Mitteilung über die Gläubigerversammlung erfolgt später.

5603 Staufen, den 29. April 1985

Der Sachwalter:
K. Riesen
Risag GmbH Lenzburg

Délibération sur l'homologation de concordat

(LP 304, 317)

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Genève

(1992)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four 1, 2e cour, 1er étage, salle B, statuera en audience publique le lundi 3 juin 1985, à 14 h. 30, sur l'homologation du concordat proposé par **Diamtec S.A., entreprise de sciage et de forage du béton, ayant son siège à Meyrin GE, à ses créanciers.**

Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens.

1200 Genève, le 8 mai 1985

Tribunal de première instance:
R. Kunz, greffier adjoint

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Ct. du Valais

(2000)

Le juge-instructeur III du district de Sierre rend notoire que, par décision du 25 avril 1985, il a homologué le concordat après faillite, proposé à ses créanciers par **Baval SA, c/o Me Bernard Savioz, à Sierre.**

3960 Sierre, le 6 mai 1985

Le juge-instructeur III:
B. de Preux

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Kt. Zürich

(1987)

Das Bezirksgericht Bülach hat mit Beschluss vom 3. April 1985 den von **Hauer Bernd, deutscher Staatsangehöriger, Wallisellerstrasse 19, 8152 Glatbrugg, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.**

Als Liquidationsorgane wurden bestellt:

Liquidator:
Rechtsanwalt lic. iur. **Richard Jezler, Obergasse 3, 8180 Bülach.**

Gläubigerausschuss:
Gerhard Weibel, c/o Strelwerke, Rothrist
Max Tobler, c/o Tobler AG, Zürich
Guido Eugster, c/o Glatgrundstücke Guido Eugster AG, Dübendorf
Der Beschluss ist rechtskräftig.

Die dem Nachlass-Schuldner bewilligte Stundung ist mit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beendet.

8180 Bülach, den 8. Mai 1985.

Der Gerichtsschreiber:
lic. iur. **A. Fischer**

26. April 1985
Delinat AG, in Speicher, ökologische Produkte usw. (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1984, S. 893). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. April 1985 wurde der Sitz der Gesellschaft nach R e u t e A R verlegt und die ursprünglich vom 10. 5. 1983 datierenden Statuten entsprechend geändert. Geschäftsadresse: Dorf 60, 9411 Reute A.R.
26. April 1985
Mettler-Electronic AG, in Wolfhalden (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1983, S. 4196). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach B a a r (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1985, S. 1492) im Handelsregister von Appenzel A.R. von Amtes wegen gelöscht.
26. April 1985
Trudy Zähler Treuhandbüro, in Trogen. Inhaber ist Trudy Zähler-Schönenberger, von Urnäsch, in Trogen. Buchhaltungen, Verwaltungen, Fakturenungen, Textverarbeitung und Adressverwaltungen für Handel, Industrie und Gewerbe mittels EDV. Einzelprokura wurde erteilt an Peter Zähler, von Urnäsch, in Trogen. Unterbach 22, 9043 Trogen.
26. April 1985
Roger Kuster, in Speicher. Inhaber ist Roger Kuster, von Diepoldsau, in Speicherschwendi, Gemeinde Speicher. Montieren und Anschlagen sämtlicher Schreinerarbeiten. Grünstalstrasse 11, 9037 Speicherschwendi.
26. April 1985
Aqua-Plan AG, Herisau, in Herisau, Planung und Consulting in Agrokultur und Wasserversorgung, insbesondere Bewässerung aller Art usw. (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1975, S. 2952). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. 7. 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallò

26. April 1985
Ornaffo AG, in Alltstätten. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 25. April 1985 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit handgeknüpften Teppichen sowie Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften und Rechte erwerben und veräussern. Voll bezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Dr. Heinz Hub Schmid, von Ruderwil, in Niedertaufern, Gemeinde Teufen. Geschäftsadresse: Marktgrasse 10, 9450 Alltstätten.
26. April 1985
Sitico AG, in Sennwald, Stilmöbel usw. (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4182). An der Generalversammlung vom 25. April 1985 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen, welche unter der Firma Sitico AG in Liquidation durchgeführt wird. Zum Liquidator wurde ernannt Richard Aebi-Brunner, bisher Vizepräsident, welcher aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden ist und anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift führt. Die Unterschriften der bisherigen Mitglieder des VR Richard Aebi-Schmid, Präsident, und Peter Aebi-Gujan sind erloschen.
26. April 1985
Maschinenfabrik Flums AG, Flums, in Flums (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1985, S. 449). Die Unterschrift von Heinz Klaus, Vizedirektor, ist erloschen.
26. April 1985
Bauko Aktiengesellschaft, Schaan, Zweigniederlassung St. Gallen, in St. Gallen, Beteiligungen (SHAB Nr. 182 vom 9. 8. 1982, S. 2579), mit Hauptsitz in Schaan (FL). Diese Zweigniederlassung wird infolge Aufhebung im Handelsregister gelöscht.
26. April 1985
MLG Milch- u. Landw. Genossenschaft Murg, in Murg, Gemeinde Quartan (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1982, S. 225). An der Generalversammlung vom 6. Mai 1984 wurden die Statuten teilweise revidiert. Es werden nun Anteielscheine zu Fr. 5000 ausgegeben. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Josef Kessler, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Kassier oder Aktuar.
26. April 1985
Willi Hausig, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Willi Hausig, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen. Ausführung von Immobilien-treuhandgeschäften. Innerer Sonnenweg 1, 9000 St. Gallen.
26. April 1985
Feuer-Stop R. Schättin, bisher in Birrhard, technisches Büro für Feuerlöschanlagen usw. (SHAB Nr. 93 vom 19. 4. 1984, S. 1396). Die Firma hat den Sitz nach M o s n a n g verlegt. Inhaber ist Rudolf Schättin, von Wangen SZ, nun in Mosnang. Einzelunterschrift ist weiterhin erteilt an Marianne Schättin, von Wangen SZ, nun in Mosnang. Geschäftsnatur wie bisher: technisches Büro für Feuerlöschanlagen; Vertrieb von Brandschutzartikeln, Rohrleitungsbau. Geschäftsadresse: Chürzstrasse, 9607 Mosnang.
26. April 1985
Herbert Scheuring, Café-Restaurant Wilerwald, in Wil. Inhaber der Firma ist Herbert Scheuring, von Ettenhausen, in Rossrüti, Gemeinde Bronschhofen. Einzelprokura: Iлона Scheuring, von Ettenhausen, in Rossrüti, Gemeinde Bronschhofen. Betrieb des Café-Restaurants Wilerwald. St. Gallerstrasse 77, 9500 Wil.
26. April 1985
Karl Zink, in Mörschwil, Maschinenbau (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1979, S. 3760). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

26. April 1985
Engadin Press AG Samedan, in Samedan, Buch- und Offsetdruckerei usw. (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1984, S. 1741). Statuten am 22. 3. 1984 revidiert. Neuer Zweck: Betrieb der Buch- und Offsetdruckerei, Buchbinderei und des Verlages, verbunden mit der Herausgabe von Zeitungen, Zeitschriften, Betrieb von Laden- und Immobiliengeschäften. Aktienkapital: Fr. 1 000 000, bisher eingeteilt in 6000 Namenaktien zu Fr. 100 und 4000 Inhaberaktien zu Fr. 100, lauten nun auf 10 000 Namenaktien zu Fr. 100, voll liberiert. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

26. April 1985
H. Bundi, in Ilanz. Inhaber: Hans Bundi, von und in Sagogn. Handel mit Fischerei- und Sportartikeln aller Art sowie Souvenir-, Geschenk- und Reiseartikeln und Bodenbelägen. Via Centrala, 7130 Ilanz.
26. April 1985
IDN Inventions and Development of Novelties AG, in Chur, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 16 vom 22. 1. 1981, S. 225). Alberto Lurati, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Peter Helbling, Mitglied, ist nun Präsident und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.
26. April 1985
Photasette-System AG, in Chur (SHAB Nr. 197 vom 26. 8. 1982, S. 2782). Alberto Lurati ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
26. April 1985
Accura Treuhand AG, in Ilanz (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1985, S. 881). Walter Tomaschett, Präsident, wohnt nun in Trun.
26. April 1985
Macomex A.G., in Chur, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1983, S. 3673). Beat Baikhardt, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Trimmis.
26. April 1985
SHL Sanitär AG, in Untervaz. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 25. 4. 1985. Zweck: Planung und Ausführung von Sanitär-, Lüftungs- und Heizungsinstalltionen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke kaufen, verkaufen und überbauen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Arnold Peng-Bauer, von Vals, in Zizers. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Karl Peng-Trösch und Johann Peng-Dürri, beide von Vals, in Zizers. Domizil: Bawangs, 7204 Untervaz.
26. April 1985
Heli Bernina AG, in Samedan. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 8. 3. 1985. Zweck: Betrieb einer Helikopterunternehmung für Rettungsflüge und Helikopterflüge aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 500, voll liberiert. Verwaltungsrat: 2 bis 7 Mitglieder; nämlich Peter Kasper, von Klosters-Serneus, Pontresina und St. Moritz, in St. Moritz, Präsident, und Leo Caminada, von Vrin, in Küsnacht am Rigi; sie zeichnen beide kollektiv zu zweien. Domizil: Villa Maria, 7503 Samedan.
26. April 1985
Lisavista SA, in Roveredo, apparecchi e articoli per la vista, ecc. (FUSC del 2. 10. 1978, n. 230, p. 3028). Lo statuto è stato modificato il 24. 4. 1985. Nuova sede: St. Moritz. Luciano Selcione, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dott. Paul K. Carter, ora di Ascona, già procuratore; la sua procura è estinta. Recapito: c/o Dott. P. K. Carter, via Joh. Badrutz, 7500 St. Moritz.

Aargau - Argovie - Argovia

26. April 1985
Immobilien-gesellschaft Roter Löwe AG, in Laufenburg (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1985, S. 1690). Verwaltungsratsmitglied und Kassier mit Unterschrift zu zweien neu: Florian Gertser, von Kaisten, in Laufenburg.
26. April 1985
Schauelfühl AG, in Oberentfelden, Handelsgärtnerei usw. (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1981, S. 1769). Hans Schauelfühl, bisher Präsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied einzeln. Ulrich Schauelfühl, bisher Vizepräsident, ist nun Verwaltungsratspräsident und Margrith Schauelfühl, bisher Mitglied, nun Verwaltungsrats-vizepräsidentin; beide weiterhin mit Einzelunterschrift.
26. April 1985
Contrag W. Zollinger, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Herrenbergstrasse 79, Rudolfstetten, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Zollinger, von Pfäffikon, in Rudolfstetten-Friedlisberg. Ferner führt Einzelunterschrift: Heidi Zollinger, von Pfäffikon, in Rudolfstetten-Friedlisberg. Import und Export von, sowie Handel mit Waren, vorwiegend Apparaturen und Verbrauchsmaterial im Medizinal- und Dentalbereich.
26. April 1985
Graf & Vögeli Transporte, in Leuggern, Gütertransporte, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1973, S. 3216). Eine Gesellschaft ausgeschieden: Erich Vögeli. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäftes gemäss Art. 579 OR als Einzel-firma durch den Geschäftsführer Hans Graf. Firma nun: Hans Graf Transporte. Geschäftsadresse nun: Dorfstrasse 61.
26. April 1985
Abalec AG, in Würenlos, elektronische Geräte usw. (SHAB Nr. 81 vom 5. 4. 1984, S. 1207). Einzelprokura neu: André Arn, von Lyss, in Savigny.
26. April 1985
Waldner & Co, in Kaiseraugst, Gütertransporte, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1983, S. 430). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.
26. April 1985
Wetry Research and Development Institute, bisher in Lengnau (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1984, S. 4450). Statutenänderung: 17. 4. 1985. Sitz nun: Wettingen, Klosterstrasse 42.
26. April 1985
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassungen in Aarau, Lenzburg und Rheinfelden (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1985, S. 986). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Dr. Alfred Stügelin erloschen.
26. April 1985
Greti Glarner, in Rheinfelden, Restaurant zum Schlüssel (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1974, S. 2489). Firma nun: Gretli Ben Baraket, Rest. Schlüssel. Greti Glarner, Firminhaberin, heisst infolge Verheiratung nun Gretli Ben Baraket. Einzelunterschrift neu: Hedi Ben Baraket, tunesischer Staatsangehöriger, in Rheinfelden. Die Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB ist erteilt.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

24. April 1985
Drogerie Staub, in Romanshorn, Drogerie (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1954, S. 2931). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.
24. April 1985
Drogerie Staub, Inhaber V. & M. Staub, in Romanshorn. Unter dieser Firma sind Vreni Staub und Moritz Staub, beide von Urnäsch, in Romanshorn, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1985 ihren Anfang nahm. Setzt das Geschäft der vorstehend gelöschten Einzelfirma mit teilweiser Übernahme der Aktiven fort. Die Vormundschaftsbehörde Romanshorn hat mit Protokoll vom 15. April 1985 dem Beitritt der Gesellschafterin zugestimmt. Die beiden Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien. Führung einer Drogerie. Alleestrassse, 8590 Romanshorn.
26. April 1985
Maltech Müller AG, in Weinfelden, Betrieb eines Malergeschäftes (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1984, S. 1154). Die Unterschrift von Ursula Müller-Fontana ist erloschen. Harald Gessner, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, wurde als Mitglied mit Kollektiv-unterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.
26. April 1985
Maltech Müller AG, Zweigniederlassung in Sulgen. Unter dieser Firma hat die seit 1. März 1972 im Handelsregister des Kantons Thurgau eingetragene Aktiengesellschaft «Maltech Müller AG», mit Sitz in Weinfelden (letzte Publikation: SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1984, S. 1154), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 7. März 1985 in Sulgen eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Betrieb eines Malergeschäftes. Publikationsorgan ist das SHAB. Zeichnungsberechtigt sind: Walter Müller, von Bichelsee, in Weinfelden, Präsident, mit Einzelunterschrift; Boda Dahinden, von Entlebuch, in Bischofszell, Mitglied und zugleich Geschäftsführer für die Zweigniederlassung mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wilfried Siedenhan, von und in Weinfelden, und Harald Gessner, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, Mitglieder, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner Hans Fischer, von und in Frauenfeld, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Gartenstrasse 15, 8583 Sulgen.
26. April 1985
Maltech Müller AG, Zweigniederlassung in Frauenfeld. Betrieb eines Malergeschäftes (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1984, S. 1154), mit Hauptsitz in Weinfelden. Die Unterschrift von Ursula Müller-Fontana ist erloschen. Harald Gessner, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, wurde als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.
26. April 1985
Maltech Müller AG, Zweigniederlassung in Kreuzlingen. Betrieb eines Malergeschäftes (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1984, S. 1154), mit Hauptsitz in Weinfelden. Die Unterschrift von Ursula Müller-Fontana ist erloschen. Harald Gessner, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, wurde als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.
26. April 1985
Maltech Müller AG, Zweigniederlassung in Steckborn. Betrieb eines Malergeschäftes (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1984, S. 1154), mit Hauptsitz in Weinfelden.
26. April 1985
Maltech Müller AG, Zweigniederlassung in Bischofszell. Betrieb eines Malergeschäftes (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1984, S. 1154), mit Hauptsitz in Weinfelden.
- Harald Gessner, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, wurde als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.
26. April 1985
Elux Walter & Bruynzeel AG, in Balterswil, Lager-, Betriebs- und Büroeinrichtungen usw. (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1984, S. 3334). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alfred Zurfluh, von Trub, in Herisau. Die Prokura von Ferruccio Kellenberger ist erloschen.
26. April 1985
Milchpulverfabrik Sulgen, in Sulgen, Genossenschaft (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1984, S. 2673). Heinrich Herzog, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Werner Harder, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Nun wurden in den Vorstand gewählt: Otto Hess, von Hefenhöfen und Roggwil TG, in Häuslen, Gemeinde Roggwil, als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. April 1985
Bolliger & Dudli, in Salmisach. Unter dieser Firma sind Hanspeter Bolliger, von Schmiedrue, in Romanshorn, und Felix Dudli, von und in Niederglatt, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1985 ihren Anfang nehmen wird. Die beiden Gesellschafter zeichnen einzeln. Einzelprokura ist erteilt an Karl Weber, von Uster, in Romanshorn. Maschinenfabrik. Schulstrasse 19, 8590 Salmisach.
26. April 1985
Müller, in Räuchlisberg, Gemeinde Amriswil. Käserei mit Schweinemast und -zucht (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1980, S. 3944). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.
26. April 1985
Jörg Müller, in Räuchlisberg, Gemeinde Amriswil. Firminhaber ist Jörg Müller, von und in Räuchlisberg, Gemeinde Amriswil. Käserei mit Schweinehaltung. 8580 Räuchlisberg.

26. April 1985
Manuel Merayo, in Basadingen. Firminhaber ist Manuel Merayo, spanischer Staatsangehöriger, in Diessenhofen. Metallbau. Diessenhoferstrasse, 8251 Basadingen.
26. April 1985
Käsergenossenschaft Dussnang, in Dussnang (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1979, S. 1517). Walter Weber, Präsident, und Jakob Mettler, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Louis Stihlhart, von Mosnang, in Dussnang, bisher Besitzer, wurde zum Aktuar ernannt und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Hans Bosshart, von Fischingen, in Bernhardsriet, Gemeinde Fischingen, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt.

Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Bellinzona

Retifica

Società Svizzera di Revisione, succursale di Bellinzona (FUSC del 25. 2. 1985, n. 46, p. 736). Il vice-presidente del consiglio di amministrazione è Hans Hemmeler e non Hemmerler.

26 avril 1985
Jean-Claude Perriard, à Vevey. Titulaire: Jean-Claude Perriard, de Rue, à Vevey. Entreprise d'installations sanitaires. Rue de la Val-sainte 3.

26 avril 1985
Salvaggio Claudio, à Veytaux. Titulaire: Claudio Salvaggio, d'Italie, à Veytaux. Représentation et commerce de vins. Avenue de la Gare 6.

26 avril 1985
Emka, Manola König, à Vevey. Titulaire: Manola König, de Turgi, à Vevey. Service de conseils en solution informatique. Rue des Tillouls 10.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

24 avril 1985
YD, Gehri et Schüpbach, à Yverdon-les-Bains, agence de publicité, etc., société en nom collectif dissoute par suite de faillite (FOSC du 27. 2. 1985, p. 770). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par prononcé du président du Tribunal du district d'Yverdon du 30 mars 1985. Cette raison sociale est radiée d'office en application de l'art. 66 al. 2 ORC.

24 avril 1985
Syndicat Chevalin d'Yverdon, Orbe et environs, à Yverdon-les-Bains, société coopérative (FOSC du 30. 11. 1976, p. 3432). René Auberson n'est plus président; sa signature est radiée. Pierre Marendaz, inscrit comme membre, de et à Method, est nommé président, avec signature collective à deux.

25 avril 1985
Publi 6, Guignet et Gutknecht, à Yverdon-les-Bains, rue Cordey 28, Cyril Guignet, d'Esserttes, à Cugy VD, et Jean-Pierre Gutknecht, de Ried bei Kerzers, à Grandson, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er avril 1985. Agence de publicité.

26 avril 1985
Société de Banque Suisse, succursale d'Yverdon-les-Bains, société anonyme (FOSC du 25. 2. 1985, p. 736), avec siège social à Bâle. La procuration d'Eric Favre est radiée.

Valais - Wallis - Vallesse

Bureau de St-Maurice

25 avril 1985
GRS Travail Temporaire SA, à Monthey. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23 avril 1985. But: mise à disposition temporaire de personnel et location de machines, outillage et installations pour travaux en toutes branches industrielles et commerciales et toutes opérations et participations mobilières, immobilières, financières ou commerciales s'y rapportant. Capital, libéré à concurrence de fr. 21 600; fr. 54 000 en 54 actions de fr. 1000 nominatives. Publications par la FOCS. Administration d'un ou de plusieurs membres: Fernand Meyer, de et à Colombey-Muraz, président; Rémy Clerc, de Port-Valais, à Val-d'Iliez, secrétaire, et Luciano Costa, d'Italie, à Monthey, membre. Signatures collectives à deux des administrateurs. Rue du Bugnon 12.

25 avril 1985
Mila Sporting SA, à Voillèges (FOSC du 26. 3. 1984, p. 1055). Dispositions statutaires inédites modifiées par acte authentique du 10. 4. 1985.

Bureau de Sion

22 mars 1985
Garden du Comte Vert S.A., à Conthey. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: les 21. 12. 1984 et 11. 2. 1985. But: l'exploitation d'un garden center et de toutes affaires rentrant dans ce genre d'opération. Elle peut entreprendre toutes activités en rapport avec son but. Capital social: fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Organes de publication: Bulletin officiel du canton du Valais et, lorsque la loi l'exige, la FOCS. Administration d'un ou de plusieurs membres: Aleco Masella, d'Italie, à Savièse, président, et Daniel Pi, de Grimisuat, à Sion, secrétaire, et Pierre-Henri Jacoud, de et à Sion. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire. Bureau: avenue de la Gare, Comte Vert, à Châteauveuf-Conthey.

25 avril 1985
Caisse Raiffeisen de Vex, à Vex (FOSC du 10. 4. 1981, no 83, p. 1130). Jean-Louis Rudaz, vice-président, a démissionné; sa signature est radiée. Ami Favre, de et à Vex, a été nommé vice-président, et Georges Rudaz, de et à Vex, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du gérant.

Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

Bureau de Boudry

25 avril 1985
André Bühler, à Bévains, exploitation d'un commerce de boulangerie-pâtisserie (FOSC du 19. 4. 1984, no 93, p. 1398). La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

23 avril 1985
APS Les Artisans Penduliers La Sagne S.A., à La Sagne. Nouvelle société anonyme. Statuts du 12. 4. 1985. But: la fabrication et le commerce de produits horlogers, en particulier les pendules et horloges. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Apports selon convention d'apports du 12. 4. 1985, de pendules artisanales en cours de fabrication, ainsi que d'un stock de pièces et fournitures d'une valeur de fr. 36 000, acceptés pour ce prix et imputés sur le capital social. Organe de publicité: FOCS. Administration: conseil d'un ou de plusieurs membres. Jean-Samuel Chappuis, de Carrouge VD, à La Sagne, président, et Marie-Claude Meunier-Rosset, de Tramelan, à La Sagne, administratrice; tous deux avec signature individuelle. Domicile légal: Crêt 67, à La Sagne, c/o Jacques Meunier.

25 avril 1985
Edmond Hoferer, à La Chaux-de-Fonds, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 26. 9. 1951, no 225). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Genève - Genf - Ginevra

24 avril 1985
Dantcar, D. Anibal, à Meyrin, garage et carrosserie (FOSC du 9. 5. 1983, p. 1584). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 18. 2. 1985.

24 avril 1985
Jacques Bichsel, régisseur et fiduciaire, à Meinier (FOSC du 28. 3. 1985, p. 1191). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Genève, quai du Général-Guisan 34.

24 avril 1985
Jean Charrez, à Genève, café-restaurant (FOSC du 4. 10. 1968, p. 2144). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

24 avril 1985
JMB, Clerc et Favre, à Chêne-Bougeries, chemin de la Montagne 120, chef Jean-Marc Favre. Société en nom collectif qui a commencé le 24. 4. 1985. Associés: Jean-Marc Favre, de Genève, à Chêne-Bougeries, et Bertrand Clerc, de Neuchâtel, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Création, réalisation et commerce d'objets d'art.

24 avril 1985
Bilverd, Manuel Fernandez, à Genève, entreprise de nettoyage (FOSC du 26. 3. 1985, p. 1156). Nouvelle adresse: avenue de Galatin 2.

24 avril 1985
Hermann Jenni, à Collonge-Bellerive, entreprise de taxis (FOSC du 8. 12. 1975, p. 3269). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Vernier, route d'Aire 140.

24 avril 1985
Bernard Sieber et Elisabeth Mast, à Genève, rue de Lyon 33bis. Société en nom collectif qui a commencé le 3. 12. 1984. Associés: Bernard Sieber, de Rapperswil, et Elisabeth Mast, d'Albigen, tous deux à Thônex. Café-brasserie à l'enseigne «Café des Arts et Métiers».

24 avril 1985
Carso, D. Rizzo, à Genève, rue de Lyon 25. Chef de la maison: Donato Rizzo, d'Italie, à Genève. Entreprise de carrelage, commerce et pose de tous revêtements de sol. La maison exploite, en outre, rue du 31-Décembre 31, un établissement de vente.

24 avril 1985
Salminen & Cie, à Genève, carrefour de Rive 1. Société en commandite qui a commencé le 1. 11. 1984. Associé indéfiniment responsable: Matti Salminen, de Finlande, à Küsnacht ZH. Associée commanditaire: Sarva SA, à Genève, avec une commandite de fr. 25 000. Gestion de royalties de participation et de revenus provenant d'activités artistiques et musicales.

24 avril 1985
«Etob» J.-M. Yokoyama, Ing. civ. SIA, à La Croy, études techniques et organisation du bâtiment (FOSC du 13. 7. 1981, p. 2243). Le chef de la maison est maintenant domicilié à Carouge.

24 avril 1985
Société Immobilière Atlas, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 4. 1975, p. 916). Gérard Heneberger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Zaki Aoude, du Liban, à Genève, et Jacques Duboil, de et à Meyrin, sont membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

24 avril 1985
Cregesthor SA, à Genève, création, gestion et exploitation d'hôtels et de restaurants (FOSC du 4. 4. 1984, p. 1195). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Cregesthor SA, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Anastasio Aleman, jusqu'ici président, avec signature individuelle. Raphael Gnazzo n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

24 avril 1985
SI Porvoro, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 11. 1983, p. 3866). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: SI Porvoro, en liquidation. Liquidatrice: Fidaudit SA, à Genève. Walter Stapfer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

24 avril 1985
Centurion SA, à Plan-les-Ouates, fabrication de pièces détachées, etc. (FOSC du 12. 3. 1984, p. 880). Administration: Jacques Turretini, de et à Genève, président; André Christen, nommé délégué, et Rolf Keller, d'Amriswil, à Pfäfers; lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs d'André Christen sont modifiés en ce sens.

24 avril 1985
Charmilles Technologies SA, à Genève, développement, vente et entretien de tous appareils, etc. (FOSC du 19. 2. 1985, p. 653). Hans Albert Frey, de Röttenbach im Emmental, à Schaffhouse, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

24 avril 1985
Cuenotherm SA, à Satigny, installation de tous appareils, etc. (FOSC du 29. 10. 1984, p. 3831). La procuration de Rolf Mischler et Erich Knuchel est radiée.

24 avril 1985
Infopac SA, à Vandoeuvres, prospection de marchés et conseils pour organe de presse, etc. (FOSC du 27. 10. 1983, p. 3703). Bertrand Tournier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Richard Nüssli, de Lausanne, à Genève, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

24 avril 1985
Mécanique et Thermique SA, à Meyrin (FOSC du 23. 4. 1985, p. 1543). Roger Simonin (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Yves Donin de Rosière n'est plus administrateur délégué; en revanche il a été nommé directeur et continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Jean Pelouesse a été nommé vice-président du conseil; il continue à signer collectivement à deux. Par suite de changement de nom, l'administrateur Jacques Staempfli porte désormais le nom de Staempfli dit Verlier. L'administrateur Robert Conne est maintenant domicilié à Bernex.

24 avril 1985
Rollvis SA, à Plan-les-Ouates, fabrication de pièces détachées, etc. (FOSC du 12. 3. 1984, p. 880). Administration: Jacques Turretini, de et à Genève, président; André Christen, nommé délégué, et Rolf Keller, d'Amriswil, à Pfäfers; lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs d'André Christen sont modifiés en ce sens.

24 avril 1985
Savile Row SA, à Genève, commerce dans le domaine du textile, etc. (FOSC du 26. 6. 1984, p. 2297). Nouvelle adresse: rue du Vieux-Colle 10bis.

24 avril 1985
Trade Development Bank (TDB), à Genève (FOSC du 2. 5. 1985, p. 1693). Edmond Safra n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

24 avril 1985
Nouvelle Résidence D 4, à Genève, société anonyme, achat et vente d'immeubles (FOSC du 23. 8. 1983, p. 2946). Statuts modifiés le 3. 4. 1985 sur un point non soumis à publication. Patrick Hottinger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. William Meier, de Genève, à Plan-les-Ouates, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: boulevard Georges-Favon 25, chez Pillet, Renaud & Meier.

24 avril 1985
Planimob, Genève, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 5. 1984, p. 1635). Nouvelle raison sociale: Coman SA. Nouveau but: gestion, contrôle et organisation de sociétés. Reprise de biens: la société a renoncé à acquérir la créance de fr. 625 000 dont la reprise avait été envisagée lors de sa constitution. Statuts modifiés le 16. 4. 1985. Procuration individuelle a été conférée à Michel Albert Imhoff, de Soyhières, à Genève.

24 avril 1985
La Presse Technique SA, à Genève, exploitation de tout support publicitaire (FOSC du 2. 2. 1978, p. 335). Par suite d'un changement de numérotation, l'adresse est: rue du Vieux-Billard 3A.

24 avril 1985
GTI Gestion et Traitement de l'Information SA, à Choulex (FOSC du 12. 3. 1984, p. 879). Nouveau siège: Genève, rue du Vieux-Billard 3A, chez La Presse Technique SA. Statuts modifiés le 15. 4. 1985.

24 avril 1985
Gama SA, à Genève, réalisation de projets industriels dans le domaine de l'ingénierie (FOSC du 23. 9. 1983, p. 3303). Capital porté de fr. 500 000 à fr. 1 000 000, par élévation de la valeur nominale des 5000 actions de fr. 100 à fr. 200. Capital: fr. 1 000 000, libéré à concurrence de fr. 500 000, divisé en 5000 actions de fr. 200 nominatives. Statuts modifiés le 16. 4. 1985.

24 avril 1985
Du Pont de Nemours Immobilière SA, à Carouge, société anonyme (FOSC du 17. 8. 1984, p. 2962). Capital porté de fr. 250 000 à fr. 700 000 par l'émission de 450 actions de fr. 1000 nominatives. Montant libéré par compensation: fr. 450 000. Capital: fr. 700 000, entièrement libéré, divisé en 700 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 15. 11. 1984.

24 avril 1985
Tredecorp SA, à Genève, commerce de tous produits (FOSC du 30. 4. 1981, p. 1363). Capital porté de fr. 200 000 à fr. 300 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 10. 4. 1985. L'administrateur Jak Levi est maintenant domicilié à Vevey et Tony Ezra Ventura à Genève.

24 avril 1985
Asset Management 2000 SA, à Lausanne (FOSC du 20. 2. 1985, p. 870). Nouveau siège: Genève, rue du Rhône 23. Statuts originaux du 9. 4. 1984, modifiés en dernier lieu le 27. 3. 1985. But: exploitation d'un bureau d'assistance et de conseils en matière de diversification des investissements, notamment traditionnels, immobiliers, de matières premières et de métaux précieux. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOCS. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Beauverd, de Chavornay, à Lausanne, président; Paolo Gallone, de Romanel-sur-Morges, à Bussy-Chardonney, lesquels signent individuellement. Procuration individuelle a été conférée à Nicole Vananty, de Grande-Bretagne, à Nyon.

24 avril 1985
Ceti International Inc., Panama, succursale de Genève, à Genève, avenue du Bouchet 18, succursale de «Ceti International Inc», à Panama City, société anonyme du Panama. Acte constitutif du 12. 12. 1976. Durée de la société 99 ans. But: coordination de déménagements internationaux et de services de vols affrétés, ainsi que transport de containers et emballages, emmagasinage, réalisation de déménagements internationaux et de tous transports internationaux. Capital émis et versé: fr. 405 000, divisé en 135 actions de fr. 3000 nominatives. Administration: Jean-Jacques Borgstedt, de et à Genève, président; Rafael Ramos Suarez Goens, du Salvador, à Miami (USA), vice-président; Charles Darmanin, de Porto-Rico, à Porto-Rico (USA), secrétaire; Geoffrey R. Halliwell, de Grande-Bretagne, à Southampton (GB). Signature individuelle a été conférée à Vidar K. Beckman, des Pays-Bas, à Genève, directeur de la succursale.

24 avril 1985
Softtrade SA, à Prilly (FOSC du 16. 5. 1984, p. 1767). Nouveau siège: Genève, rue Maunoir 5. Statuts originaux de 1. 5. 1984. Nouveaux statuts du 15. 4. 1985. But: commerce de tous articles et produits; conseils dans le domaine de l'ingénierie. Conversion de 100 actions de fr. 1000, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur. Capital: fr. 100 000, libérée à concurrence de fr. 20 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOCS. Administration d'un ou de plusieurs membres: Maurice Fahmy, de et à Lausanne, administrateur unique, avec signature individuelle. Les pouvoirs d'Antoine Joseph, sont radiés.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Delémont

24 avril 1985
Sipo SA, à Delémont. Suivant acte authentique et statuts du 22 avril 1985, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la diffusion, la représentation et la commercialisation, l'importation, l'exportation d'articles en tous genres à l'étranger uniquement. Elle pourra administrer des participations de sociétés financières, industrielles ou commerciales. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, au porteur. Le capital social est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOCS. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Cyrille Mertenat, de Soyhières, à Pully, est administrateur unique, avec signature individuelle. Wolf Narjes, de RFA, à Cologne (D), est nommé directeur, avec signature individuelle. Locaux: rue de l'Hôpital 24.

25 avril 1985
Wenger S.A., à Delémont, fabrique de couteaux, etc. (FOSC du 28. 1. 1985, no 22, p. 341). Max Hani, secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. Jean Grédy (jusqu'ici membre) est nommé secrétaire du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

Bureau de Saignelégier (des Franches-Montagnes)

25 avril 1985
Moulin agricole Claude Marquis, aux Breuleux. Le titulaire est Claude Marquis, de Mervelier, aux Breuleux. Exploitation d'un moulin agricole.

Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

337458. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1985.
Schweizerische Seidengazefabrik AG, Grütlistrasse 68, 8002 Zürich. -
Fabrikation und Handel.

Technische Gewebe, nämlich Sieb- und Filtergewebe, sowie Schablonengewebe.
(Int. Kl. 24)

nybolt

337459. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1985.
Schweizerische Seidengazefabrik AG, Grütlistrasse 68, 8002 Zürich. -
Fabrikation und Handel.

Technische Gewebe, nämlich Sieb- und Filtergewebe, sowie Schablonengewebe.
(Int. Kl. 24)

polymon

337460. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1985.
Schweizerische Seidengazefabrik AG, Grütlistrasse 68, 8002 Zürich. -
Fabrikation und Handel.

Technische Gewebe, nämlich Sieb- und Filtergewebe, sowie Schablonengewebe.
(Int. Kl. 24)

stabiltex

337461. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1985.
Schweizerische Seidengazefabrik AG, Grütlistrasse 68, 8002 Zürich. -
Fabrikation und Handel.

Technische Gewebe, nämlich Sieb- und Filtergewebe.
(Int. Kl. 24)

tetex

337462. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1985.
Triumph Intertrade AG, Triumphweg 6, 8437 Zurzach. - Fabrikation
und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 208821. Die Schutzfrist aus
der Erneuerung läuft vom 1. Februar 1985 an.

Bekleidungsstücke (einschliesslich gewirkter und gestrickter), ins-
besondere Ober- und Unterbekleidungsstücke, Wasser-, Luftbad- und
Strandbekleidungsstücke, Badeanzüge, Badehosen und Sportbeklei-
dungsstücke; Leibwäsche; Miederwaren, nämlich Mieder, Korsette,
Korselette, Hüftformer, Strumpfhaltergürtel, Tanzgürtel und Büstenhalter.
(Int. Kl. 25)

Compliment

337463. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1985.
Triumph Intertrade AG, Triumphweg 6, 8437 Zurzach. - Fabrikation
und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209070. Die Schutzfrist aus
der Erneuerung läuft vom 1. Februar 1985 an.

Bekleidungsstücke (einschliesslich gewirkter und gestrickter), ins-
besondere Ober- und Unterbekleidungsstücke, Badeanzüge, Badeho-
sen und Sportbekleidungsstücke, Bademäntel; Leibwäsche; Mieder-
waren, nämlich Mieder, Korsette, Korselette, Hüftformer, Hüftformer,
Strumpfhaltergürtel, Tanzgürtel und Büstenhalter.
(Int. Kl. 25)

"elasti-BELLA"

337464. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1985.
Triumph Intertrade AG, Triumphweg 6, 8437 Zurzach. - Fabrikation
und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209071. Die Schutzfrist aus
der Erneuerung läuft vom 1. Februar 1985 an.

Bekleidungsstücke (einschliesslich gewirkter und gestrickter), ins-
besondere Ober- und Unterbekleidungsstücke, Badeanzüge, Badeho-
sen und Sportbekleidungsstücke, Bademäntel; Leibwäsche; Mieder-
waren, nämlich Mieder, Korsette, Korselette, Hüftformer, Hüftformer,
Strumpfhaltergürtel, Tanzgürtel und Büstenhalter.
(Int. Kl. 25)

**happy
days**

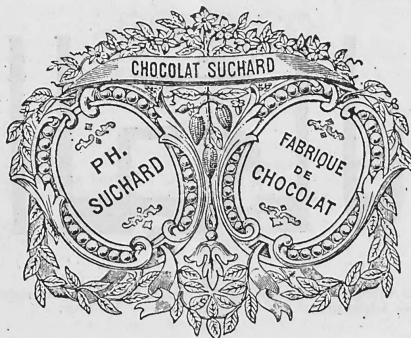
337465. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1985.
Löwen-City-AG, Dorfstrasse 3, 8184 Bachenbülach. - Handel.

Desinfektionsmittel.
(Int. Kl. 5)

Texax

337466. Date de dépôt: 4 février 1985.
Chocolat Suchard Société anonyme, 2003 Neuchâtel-Serrières. -
Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 208452.
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le
4 février 1985.

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie à base de choco-
lat.
(Cl. int. 30)



337467. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1985.
Huco A. Hurter AG, Neumattstrasse 10, 8967 Widen. - Handel.

Leichtmetallgerüste.
(Int. Kl. 6)



VX Alu Schnellgerüste

337468. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1985.
Petrotec Systems AG, Limmatquai 112, 8001 Zürich. - Handel.

Tenside und Biotenside für gewerbliche Zwecke, insbesondere für die
Gewinnung von Erdöl; Polymere, Chemikalien, Bakterienkulturen
und Meerlösungen für die Erdölgewinnung, insbesondere für die
sekundäre und tertiäre Erdölgewinnung; Bakterienkulturen und
Meerlösungen für die Herstellung von Biotensiden, Tenside und Bio-
tenside für das Waschen und Reinigen, sowie für die Körperpflege.
Bohranlagen, Pumpen, Transport- und Förderanlagen, Apparate und
Messgeräte für die thermische und chemische Behandlung von Bohr-
löchern und Erdölgewinnung, insbesondere für die sekundäre und ter-
ziäre Erdölgewinnung; Anlagen für die Injektion von Wasser, Dampf,
Chemikalien, Bakterienkulturen und Meerlösungen in Erdölbohr-
löcher.
(Int. Kl. 1, 3, 7, 9)



337469. Date de dépôt: 6 février 1985.
Hanowa, Hans Noll, Dufourstrasse 17, 2500 Bienne. - Fabrication et
commerce.

Montres bracelets et leurs parties.
(Cl. int. 14)



CORRIDA

337470. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1985.
Ankaba, Ankerstechnik + Bauhandel AG, Brandbachstrasse 6,
8305 Dietikon. - Fabrikation und Handel.

Bauelemente, nämlich wärmeisolierende Anschlüsse für Brüstungs-
elemente.
(Int. Kl. 17, 19)

ANKABA Thermobrüstungsanker

337471. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1985.
Rimpex, Erwin Richard, Bellevuestrasse 35, 3073 Gümligen. - Fabri-
kation und Handel.

Alarmanlagen, Bekleidungsstücke, Spielzeuge.
(Int. Kl. 9, 25, 28)

RIMPEX

Die Marke wird hellblau ausgeführt.

337472. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1985.
FZ Oro GmbH, Saatlenstrasse 17, 8051 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Juwelen und Goldwaren; Bijouterie.
(Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2008.

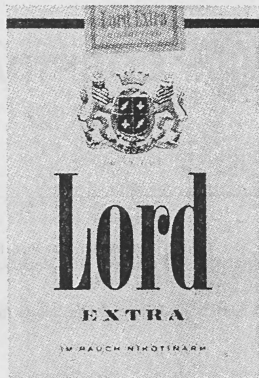
337473. Date de dépôt: 15 février 1985.
Raymond Weil S.A., 13, rue Le-Royer, 1200 Genève. - Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres; bijouterie en vrac et en faux; montres-bijoux.
(Cl. int. 14)

Fidélío
collection

337474. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1985.
Kristinus Kommanditgesellschaft, Neuer Jungfernstieg 20, Hamburg (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209157. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Januar 1985 an.

Zigaretten.
(Int. Kl. 34)



337475. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1985.
St. Jakobskellerei Schuler & Cie AG Schwyz ehemals Johann Jakob Castell & Cie, 6340 Schwyz; Korrespondenzadresse: Franzosenstrasse 14, 6423 Seewen. - Handel.

Weine aus Südafrika.
(Int. Kl. 33)



337476. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1985.
Bristol-Myers Company, 345 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.
(Int. Kl. 5)



337477. Hinterlegungsdatum: 2. November 1984.
Walter Steck, Schaftenholzweg 5, 2557 Studen; Geschäftsadresse: Hauptstrasse 38, 2557 Studen. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.
(Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4311.

337478. Hinterlegungsdatum: 29. November 1984.
Alfred Wollner, Buchenweg 14, Kürn (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.
(Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8267.

337479. Data del deposito: 11 dicembre 1984.
Seraldi S.A., corso Pestalozzi 9, 6900 Lugano. - Fabbricazione e commercio.

Gioielli e metalli preziosi.
(Cl. int. 14)



Marchio d'arteficio: n. 4294.

337480. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1985.
Rachid Ouchen, Araschgen 38, 7000 Chur. - Handel.

Bebilderte Illustrierte.
(Int. Kl. 16)



Die arabischen Schriftzeichen bedeuten nach Angabe des Hinterlegers «Die Schönheit».

337481. Date de dépôt: 22 février 1985.
ROAMER Watch Co. S.A., Bielstrasse 111, 4500 Soleure. - Fabrication et commerce.

Montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, parties de montres et tous autres produits horlogers.
(Cl. int. 14)

ROAMER
Mustang

337482. Date de dépôt: 22 février 1985.
Philippe Pasche, 61, chemin du Grand-Pin, 1802 Corseaux. - Production et commerce.

Produits agricoles, horticoles; forestiers et graines; fruits et légumes frais; semences, plantes et fleurs naturelles.
(Cl. int. 31)



337483. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1985.
Eclatin AG, Gurzelngasse 27, 4500 Solothurn. - Fabrikation.

Farben und Lacke.
(Int. Kl. 2)

ECLASOL

337484. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1985.
Eclatin AG, Gurzelngasse 27, 4500 Solothurn. - Fabrikation. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 205708. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. August 1984 an.

Farben und Lacke.
(Int. Kl. 2)

DURECLATIN

337485. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1985.
Eclatin AG, Gurzelngasse 27, 4500 Solothurn. - Fabrikation. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 205709. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. August 1984 an.

Farben und Lacke.
(Int. Kl. 2)

ECLATIN

337486. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1985.
Eclatin AG, Gurzelngasse 27, 4500 Solothurn. - Fabrikation. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 205710. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. August 1984 an.

Farben und Lacke.
(Int. Kl. 2)

VOLETIN

337487. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1985.
Eclatin AG, Gurzelgasse 27, 4500 Solothurn. - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 205788. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. September 1984 an.

Farben und Lacke.
(Int. Kl. 2)



337488. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1985.
Huber & Co. AG, Bandfabrik, 5727 Oberkulm. - Fabrikation und Handel.

Tragbänder und Aufzugsbänder für Rafflamellenstores.
(Int. Kl. 26)

HAGOTEX

337489. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1985.
Huber & Co. AG, Bandfabrik, 5727 Oberkulm. - Fabrikation und Handel.

Tragbänder und Aufzugsbänder für Rafflamellenstores.
(Int. Kl. 26)

HAGOFIX

337490. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1985.
Huber & Co. AG, Bandfabrik, 5727 Oberkulm. - Fabrikation und Handel.

Tragbänder und Aufzugsbänder für Rafflamellenstores.
(Int. Kl. 26)

HAGOWIP

337491. Date de dépôt: 28 février 1985.
Fabrique de montres Rotary S.A. (Rotary Watch Company Limited), 138, rue des Crêts, 2300 La Chaux-de-Fonds. - Fabrikation et commerce. - Renouvellement de la marque no 208644. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 février 1985.

Montres en tous genres, pièces de montres détachées, réveils, pendules et horloges, compteurs pour sports, compteurs pour automobiles, compteurs pour vélos.
(Cl. int. 9, 14)

Embassy

337492. Date de dépôt: 27 février 1985.
Chesebrough-Pond's Inc., 33 Benedict Place, Greenwich (Connecticut, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 207458. Sièges transférés. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 décembre 1984.

Produits de parfumerie, crèmes pour la peau, préparations cosmétiques et de toilette, préparations pour les cheveux; substances pharmaceutiques et sanitaires, pommades, crèmes et lotions médicinales.
(Cl. int. 3, 5)

FRESH-START
by
POND'S

337493. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1985.
Artemis Verlags-Aktiengesellschaft (Artemis Verlag und Verlag für Architektur), Limmatquai 18, 8001 Zürich. - Handel.

Bücher und andere Publikationen der Literatur, Kunst und Wissenschaft.
(Int. Kl. 16)



337494. Date de dépôt: 13 décembre 1984.
M. et Mme Kuricova, 21, rue de Montbrillant, 1201 Genève. - Fabrication et commerce.

Articles ménagers, à savoir vaisselle, casseroles, couverts; appareils ménagers électriques; vins, spiritueux; épicerie fine; tabac, vêtements en cuir et en imitation de cuir pour hommes et femmes; sacs et bagageries en cuir et en imitation de cuir; parapluies, parasols; articles de sellette; savons de lessive; produits de nettoyage; articles de parfumerie, à savoir savons, shampoings, parfums, lotions, huiles; dentifrices; vêtements de prêt-à-porter pour hommes et femmes; chapeaux; chaussures, boîtes; couvertures de lit et draps; nappes, serviettes de table; vêtements de sport, à savoir trainings, chaussettes, chaussures, T-shirts, casquettes, bérêts; sacs de sport.
(Cl. int. 3, 7, 8, 9, 11, 18, 21, 24, 25, 30, 33, 34)

J.P.E.K./A.

337495. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1983.
Petrofax International, Inc., 5117 New Peachtree Rd., Suite 300, Atlanta (Georgia, USA). - Fabrikation und Handel.

Schmiermittel.
(Int. Kl. 4)

LUBEFAX

337496. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1984.
Puerto Rico Distillers, Inc., 646 Fernandez Juncos Avenue, San Juan (Puerto Rico). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 204639 von Ronrico Corporation, San Juan (Puerto Rico, USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juni 1984 an.

Rum.
(Int. Kl. 33)

RONRICO

337497. Hinterlegungsdatum: 2. August 1984.
Glaxo Group Limited, Clarges House, 6-12, Clarges Street, London W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und tierärztliche Präparate und Substanzen.
(Int. Kl. 5)

ZANTIC NOCTE

337498. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1984.
Millicom Incorporated, 733 Third Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Tragbare Nachrichtenübermittlungsgeräte.
(Int. Kl. 9)

METAGRAM

337499. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1984.
Millicom Incorporated, 733 Third Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Tragbare und gekapselte Nachrichtenübermittlungsgeräte.
(Int. Kl. 9)

MILLICOM

Übertragungen - Transmissions

215010 (BINABATH)	268858 (DERMA-LOGIC)
215328 (GUEST)	273913 (SWIRL)
216361 (BANITO)	289774 (SOLNET)
217230 (AIR-AZUR)	289800 (BUTO)
218427 (LAWN-TOX)	291603 (BINA-MEN)
220159 (NEO-SELGIN)	291910 (NEOCERA, fig.)
222074 (CITY MEN)	292572 (BINACA TOP)
223274 (NEOCIDE)	295988 (NEOZON)
223386 (NEOSELGIN)	297561 (GY-POL)
223867 (RED CIRCLE)	297918 (GY-SAN)
230830 (BINA-SKIN)	297919 (GY-TEX)
230831 (BINOL)	297926 (GY-TOP)
231341 (AQUASILK)	297929 (KAIDO)
235047 (DIAPYROL)	298232 (GY-FLOR)
235182 (BINUTRIN)	298233 (GY-GLASS)
235351 (SUPERHERBOXY)	299589 (SPOTTEX)
235731 (NEOCID ATO)	302025 (BINAFOR)
235917 (NEOCID FLORAL)	303287 (DESOL)
237414 (BI-NUTRINE)	303295 (BINA-DRY)
240753 (SUPERBRILL)	303282 (SPECTRACID)
251349 (AIROMA)	305621 (BLANKISOL)
251350 (MODAIR)	307915 (BINAFX)
251351 (PERFAIR)	310676 (PIESTA)
253902 (BINACA INSTANT-FRESH)	311696 (PIESTA)
255967 (SIBRIL)	316552 (PERMISOFT)
257587 (STYLODENT)	317967 (JARBEL)
257852 (RAT-TOX)	323249 (BINAPIL)
259030 (SELGINA)	325005 (NUBRIL)
262891 (ACTISAN)	325586 (TINEXTRA)
266692 (AQUASIL)	328475 (BINAQUICK)
267013 (VISA)	328476 (BUTO QUICK)
267908 (TRIPLE CROWN)	330459 (NUVAIR)
268304 (PRECISION CARE PRODUCTS)	331989 (BINACLIN)
	332307 (BINADERM)

CIBA-GEIGY AG, 4002 Basel. - Übertragung an Airwick AG (Airwick S.A.) (Airwick Limited), 4002 Basel. - Eingetragen am 15. April 1985.

224408 (FANTASTIK, fig.) 228534 (TEXSY)
227677 (FAWN, fig.) 230894 (FLUF, fig.)
228041 (FREEWAX) 309965 (YES)
Morton Thiokol, Inc., Chicago (Illinois, USA). - Übertragung an The Dow Chemical Company, Midland (Michigan, USA). - Eingetragen am 15. April 1985.

236776 (FARMALL) 300396 (IH, fig.)
240758 (HY-TRAN) 324583 (SENS-O-DRAULIC)
245847 (LIFT ALL)
International Harvester Company, Chicago (Illinois, USA). - Übertragung an J. I. Case Company, 700 State Street, Racine (Wisconsin, USA). - Eingetragen am 15. April 1985.

237462 (LAVILO) 297485 (KOBEX)
244930 (TENDO 1) 305300 (SYNKO-VITE)
Kolb & Co., 8005 Zürich. - Übertragung an Gebrüder Schwyder AG, Zentralstrasse 121, 2500 Biel. - Eingetragen am 15. April 1985.

245098 (ENDURA) 284882 (GILT EDGE, fig.)
The Carpet Manufacturing Company, Limited, Kidderminster (Worcestershire, Grossbritannien). - Übertragung an Carpets International (U.K.) Limited, Mill Street, Kidderminster (Worcestershire, Grossbritannien). - Eingetragen am 15. April 1985.

252120 (KELOMET)
Imperial Chemical Industries Limited, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Übertragung an Nobel's Explosives Company Limited, Nobel House, Stevenston (Ayrshire, Schottland, Grossbritannien). - Eingetragen am 15. April 1985.

255020 (MUSETTE) 321473 (GUY-ROBERT)
300839 (HG)
Fabrication d'horlogerie, Henri-Robert Guy, Montres Musette, 2300 La Chaux-de-Fonds. - Transmission à Urech S.A. Neuchâtel, 135, rue des Poudrières, 2006 Neuchâtel. - Enregistré le 15 avril 1985.

257437 (NOBEL-GLASGOW)
Imperial Chemical Industries Limited, Londres S.W. 1 (Grande-Bretagne). - Transmission à Nobel's Explosives Company Limited, Nobel House, Stevenston (Ayrshire, Ecosse, Grande-Bretagne). - Enregistré le 15 avril 1985.

261456 (QUACORR) 267020 (Q O POLYMEG)
The Quaker Oats Company, Chicago (Illinois, USA). - Übertragung an QO Chemicals, Inc., 823 Commerce Drive, Oak Brook (Illinois, USA). - Eingetragen am 15. April 1985.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

AKO-Bank, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1985
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	3 097 141.81
Bankendebitoren auf Zeit		Bankenkreditoren auf Zeit	200 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	13 000 000.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		Kreditoren auf Sicht	93 169.49
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	3 502 324.15	Kreditoren auf Zeit	1 500 411.90
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	104 823 968.59	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	—
– davon mit hypothekarischer Deckung	89 800.—	Einlagehefte	63 255 664.79
Hypothekaranlagen		Kassenobligationen	29 302 000.—
Wertschriften	769 400.—	Sonstige Passiven	24 492 460.94
Dauernde Beteiligungen	5 570 117.50	Aktienkapital	9 000 000.—
Sonstige Aktiven	20 000.—	Gesetzliche Reserve	2 800 000.—
	430 070.15	Spezialreserve	5 600 000.—
		Vortrag des Vorjahres	125 200.14
	139 466 049.07		139 466 049.07

Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1984
(nach Verwendung des Reingewinnes)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	44 401 897.90
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	23 164 065.56
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	20 308 244.53
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	12 622 681.60	Kreditoren auf Sicht	147 272 614.42
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	24 792 327.97
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	6 307 142.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	19 866 142.44
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		Depositenkonti	2 258 880.25
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	18 449 595.74	Sonstige Passiven	52 442 513.65
– davon mit hypothekarischer Deckung	96 034 602.88	Aktienkapital	25 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	1 887 343.—	Gesetzliche Reserve	19 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Andere Reserven	22 500 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	2 933 283.50	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	1 670 624.—
Wertschriften			
– davon mit Rangrücktritt	184 010.—		
Dauernde Beteiligungen			
Sonstige Aktiven	25 233 578.—		
Bilanzsumme	46 509 718.05		
	362 509 923.75	Bilanzsumme	362 509 923.75
Wertschriften			
	Fr.		Fr.
Schweizerische Obligationen:		Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen	
Bund, einschliesslich Schuldbuchforderungen	4 187 500.—	sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	26 806 792.04
Kantone und Gemeinden	2 463 857.—	Einzahlungs- oder Nachschussverpflichtungen	
Banken	4 448 435.—	auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren	60 000.—
Finanzgesellschaften	529 952.—	Verpflichtungen aus festen Termingeschäften	
Industrielle Unternehmen	4 461 039.—	in Wertpapieren und in Edelmetallen	29 267 508.30
Anderer	72 188.—	Verpflichtungen aus Warentermingeschäften	880 730.70
Inländische Pfandbriefe	384 905.—	Forderungen aus festen Termingeschäften	
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:		in Wertpapieren und in Edelmetallen	36 194 955.80
Banken	823 650.—	Forderungen aus Warentermingeschäften	880 730.70
Finanzgesellschaften	1 767 214.—		
Industrielle Unternehmen	367 088.—		
Anderer	282 478.—		
Ausländische Obligationen:			
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	412 340.—		
Anderer	3 438 611.—		
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere	2 956 028.—		
Anteilscheine von Anlagefonds	2 969.—		
	26 598 254.—		
Dauernde Beteiligungen			
	Fr.		
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:			
Banken	—		
Finanzgesellschaften	18 873 355.—		
Industrielle Unternehmen	5 314 420.—		
Anderer	944 801.—		
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere:			
Anderer	101 002.—		
	25 233 578.—		
Gesamtbetrag der Auslandaktiven			
	Fr.		
– davon Bankendebitoren			
mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	34 569 817.70		
längerfristige	1 001 076.33		
Aufwand		Gewinn- und Verlustrechnung	Ertrag
	Fr.		Fr.
Passivzinsen	4 582 005.52	Aktivzinsen	10 488 264.05
Kommissionsaufwand	1 751 796.13	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	435 716.16
Bankbehörden und Personal	11 106 354.55	Kommissionsertrag	23 299 651.15
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	3 040 424.10	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	1 706 874.38
Geschäfts- und Bürokosten	4 865 413.14	Wertschriftenertrag	856 490.15
Steuern	6 207 131.05	Ertrag der dauernden Beteiligungen	1 800 172.05
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	614 706.85	Verschiedenes	1 719 763.40
Reingewinn	8 139 100.—		
Total	40 306 931.34		40 306 931.34

Gewinnverteilung

	Fr.
Reingewinn	8 139 100.—
Dividende Fr. 50.— pro Aktie	1 250 000.—
Tantiemen	—
Zusatzdividende Fr. 70.— pro Aktie	6 889 100.—
	1 750 000.—
Vortrag vom Vorjahr	5 139 100.—
	1 281 524.—
Bonus Fr. 50.— pro Aktie	6 420 624.—
	1 250 000.—
Zuweisung an die gesetzliche Reserve	5 170 624.—
	1 000 000.—
Zuweisung an die anderen Reserven	4 170 624.—
	2 500 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	1 670 624.—

Banque Worms & Cie (Suisse) S.A., Genève

Bilan au 31 décembre 1984
(avant répartition)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, avoirs en compte de virements et compte de chèques postaux		9 480 027.—	
Avoirs en banque à vue		42 341 538.—	
Avoirs en banque à terme		199 677 144.—	
— dont jusqu'à 90 jours	155 626 507.—		
— dont de rang postérieur	4 073 625.—		
Effets de change et papiers monétaires		8 091 946.—	
Comptes courants débiteurs en blanc		25 984 098.—	
Comptes courants débiteurs gagés		22 139 882.—	
— dont garantis par hypothèque	487 289.—		
Avances et prêts à terme fixe en blanc		30 861 989.—	
Avances et prêts à terme fixe gagés		98 284 811.—	
— dont garantis par hypothèque	19 821 367.—		
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		2 590 000.—	
Titres		24 113 797.—	
Participations permanentes		12 131 120.—	
Immeuble à l'usage de la banque		2 853 406.—	
Autres actifs		10 002 235.—	
Total du bilan		488 551 993.—	
Etat des titres au 31 décembre 1984			
	Fr.	Fr.	
Obligations suisses:			
Confédération	2 064 860.—		
Cantons et communes	1 196 500.—		
Banques	2 584 662.—	5 846 022.—	
Lettres de gage suisses		1 406 375.—	
Actions suisses - banques		1 251 125.—	
Obligations étrangères:			
Banques	4 563 750.—		
Collectivités de droit public	274 125.—		
Autres	1 250 260.—	6 088 135.—	
Actions étrangères:			
Banques	5 027 698.—		
Autres	4 415 965.—	9 443 663.—	
Parts de fonds de placements étrangers		78 477.—	
Total		24 113 797.—	
Etat des participations au 31 décembre 1984			
	Fr.	Fr.	
Actions suisses et autres titres suisses de participations:			
Sociétés financières		480 000.—	
Actions étrangères et autres titres étrangers de participations:			
Banques	8 748 036.—		
Sociétés financières	2 903 084.—	11 651 120.—	
Total		12 131 120.—	
Montant des actifs à l'étranger			
	Fr.	Fr.	
— dont avoirs en banque		338 222 056.—	
— jusqu'à 90 jours d'échéance	189 113 296.—		
— à plus de 90 jours d'échéance	19 359 637.—		
Charges			
		Fr.	
Intérêts débiteurs		23 269 014.—	
Commissions		526 773.—	
Organes de la banque et personnel		5 335 476.—	
Contributions aux institutions de prévoyance du personnel		279 974.—	
Frais généraux et de bureau		3 117 314.—	
Impôts		328 651.—	
Pertes, amortissements et provisions		2 220 538.—	
Bénéfice net		2 751 804.—	
Total		37 829 541.—	
Comptes de pertes et profits de l'exercice 1984			
		Fr.	
Intérêts créanciers		25 632 407.—	
Produits des effets de change et papiers monétaires		553 981.—	
Commissions		4 666 620.—	
Produits des opérations sur devises et métaux précieux		2 589 602.—	
Produits des titres		2 105 122.—	
Produits des participations permanentes		1 211 602.—	
Divers		1 070 207.—	
Total		37 829 541.—	
Répartition du bénéfice			
		Fr.	
Dividende 2%		1 110 000.—	
Attribution à la réserve légale		384 800.—	
Attribution à autres réserves		2 000 000.—	
Report à nouveau		3 914 756.—	
		7 409 556.—	

Overland Trust Banca, Lugano

Bilancio intermedio al 31 marzo 1985
(senza conto profitti e perdite)

Attivo		Passivo	
	Fr.		Fr.
Cassa, averi in conto giro e conto chèques postali		26 451 214.03	
Crediti a vista presso banche		51 606 443.67	
Crediti a termine presso banche		12 570 955.29	
— dei quali con scadenza fino a 90 giorni	12 435 555.29		
Effetti cambiari e carta moneta		6 423 659.79	
— dei quali rescrizioni e buoni del tesoro			
Conti correnti debitori senza copertura		6 646 347.64	
Conti correnti debitori con copertura		107 749 467.11	
— dei quali con garanzia ipotecaria	11 596 650.12		
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		3 411 044.17	
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		62 246 041.26	
— dei quali con garanzia ipotecaria	1 968 580.48		
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		758 663.65	
Titoli		9 003 907.91	
Partecipazioni permanenti		11 015 558.—	
Stabili per uso della banca		4 623 763.90	
Altre poste dell'attivo		14 136 394.15	
— di cui metalli preziosi	9 451 194.72		
Totale del bilancio		316 643 460.57	
			Fr.
			11 422 249.10
			88 453 600.—
		71 833 000.—	
			105 273 487.76
			30 703 301.07
		30 284 499.22	
			17 848 226.90
			14 248 000.—
			15 016 366.39
			10 000 000.—
			1 000 000.—
			4 100 000.—
			17 750 000.—
			828 229.35
			316 643 460.57
			Fr.
			39 228 491.83



Kyushu Electric Power Co., Inc.

Fukuoka, Japan

5³/₄ %

**Anleihe 1985-95
von Sfr. 100 000 000**

Der Erlös der Anleihe dient der Finanzierung des Investitionsprogramms der Gesellschaft

Emissionspreis

99³/₄ %

+ 0,3% eldg. Umsatzabgabe

**Zeichnungsfrist
bis 10. Mai 1985,
mittags**

Valoren-Nummer: 766 957

Anleihebedingungen

Laufzeit:
längstens 10 Jahre, vorzeitige Rückzahlung nach 5 Jahren möglich

Titel:
Inhaberoobligationen zu Sfr. 5000 und Sfr. 100 000

Lieferung:
23. Mai 1985

Tilgung:
Jährliche Rückkäufe von 1989 bis 1994, falls die Kurse 100% nicht übersteigen

Coupons:
Jahrescoupons per 23. Mai

Kotierung:
wird an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich beantragt

Verkaufsbeschränkung:
Japan/USA

Der Prospektauszug wird am 8. Mai 1985 in deutscher Sprache in der «Basler Zeitung» und in der «Neuen Zürcher Zeitung» sowie in französischer Sprache im «Journal de Genève» veröffentlicht. Der ausführliche Prospekt liegt bei den Schaltern der nachstehenden Banken zur Einsicht auf.

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank
A. Sarasin & Cie

Schweizerische Kreditanstalt
Bank Leu AG
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft
Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Schweizerische Bankgesellschaft
Vereinigung der Genfer Privatbankiers
Gruppe Zürcher Privatbankiers

Yamalchi (Switzerland) Ltd.
Nomura (Switzerland) Ltd.
Daiwa (Switzerland) S.A.

The Industrial Bank of Japan (Switzerland) Limited
The Nikko (Switzerland) Finance Co., Ltd.
Dai-ichi Kangyo Bank (Schweiz) AG

Luftseilbahn Brülisau-Hoher Kasten AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, 23. Mai 1985, 14.30 Uhr, auf dem Hohen Kasten.

Traktanden:

1. Wahl der Stimmzähler und Feststellung der Stimmrechte.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1984 und der Bilanz per 31. Dezember 1984.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung betreffend:
 - a. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung 1984 und der Bilanz per 31. Dezember 1984;
 - b. Entlastung der Organe;
 - c. Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Mitteilungen.
7. Allgemeine Umfrage.

Geschäftsbericht, Rechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 6. Mai 1985 am Sitz der Gesellschaft in Brülisau (Talstation) zur Einsichtnahme auf. Die Stimmrechtsausweise können bis 22. Mai 1985 bei der Appenzell-Innerrhodischen Kantonalbank in Appenzell gegen Vorweisung des Aktienbesitzes bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten abgegeben.

Der Verwaltungsrat hat beschlossen, gegen Coupon Nr. 17 ein Aktionärsbillet abzugeben. Gültigkeit bis 31. Oktober 1987 an allen Tagen für Hin- und Rückfahrt. Diese Aktionärsbilletten können bei der Talstation in Brülisau bezogen werden.

Brülisau, den 24. April 1985

Verwaltungsrat der Luftseilbahn Brülisau-Hoher Kasten AG
Der Präsident: F. Breitenmoser

Bank Albis, Zürich

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, 21. Mai 1985, 11 Uhr, im Notariat Zürich (Altstadt).

Einziges Traktandum:
Änderung von Art. 26 der Statuten.

Zürich, den 3. Mai 1985

Der Verwaltungsrat

Aktiengesellschaft für Seidenindustrie Glarus

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 23. Mai 1985, 11 Uhr, im Amtslokal des Notariates Zürich (Altstadt), Talstrasse 25, Zürich 1.

Traktanden:

1. Statutenänderung (§ 3): Schaffung der Grundlage für die Umwandlung der Inhaberaktien in Namenaktien.
2. Beschlussfassung über die Umwandlung der Inhaberaktien in Namenaktien mit entsprechender Statutenänderung (§ 3 Abs. 2 und § 30).
3. Diverses und Umfrage.

Die Anträge auf Änderung der Statuten liegen vom 8. Mai 1985 am Sitze der Gesellschaft (bei der Schweizerischen Kreditanstalt, in Glarus) zur Einsicht der Aktionäre auf. Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 21. Mai 1985 bezogen werden.

Glarus, den 3. Mai 1985

Im Namen des Verwaltungsrates
Der Präsident: G. Zuellig

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft, Basel

Die diesjährige

ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

der Schweizerischen National-Versicherungs-Gesellschaft findet am Montag, 20. Mai 1985, 16 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft, Steinengraben 41, in Basel, statt.

Basel, den 8. Mai 1985

Der Verwaltungsrat

«Basler Handelsbank» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft

Einladung zur 122. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, 22. Mai 1985, 11 Uhr, im Restaurant Schützenhaus, Basel.

Traktanden:

1. Bericht über das Geschäftsjahr 1984 und den Rechnungsabschluss per 31. Dezember 1984.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1984.
4. Entlastung der Organe der Verwaltung für die Geschäftsführung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Wahlen.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, werden gebeten, die Zutrittskarte gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz beim Schweizerischen Bankverein, Basel, oder bei der Schweizerischen Volksbank, Basel, in der Zeit vom 8. bis mit 20. Mai 1985 zu beziehen. An den gleichen Bankschaltern ist auch der Geschäftsbericht 1984 erhältlich.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1984 mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes sowie das Protokoll der letztjährigen Generalversammlung werden am Sitz der Gesellschaft, Freie Strasse 1, Basel, vom 8. Mai 1985 an zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Basel, den 2. April 1985

Der Verwaltungsrat

SANDOZ AG

Dividende für das Geschäftsjahr 1984

Von heute an wird	Aktie	Partizipationsschein
Coupon Nr. 51 mit brutto	Fr. 90.—	Fr. 18.—
./. 35% Verrechnungssteuer	Fr. 31.50	Fr. 6.30
d. h. mit netto	Fr. 58.50	Fr. 11.70

an der Kasse der SANDOZ AG sowie bei sämtlichen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft, der Schweizerischen Kreditanstalt, des Schweizerischen Bankvereins und der Herren A. Sarasin & Cie., eingelöst.

Basel, den 8. Mai 1985

Sportbahnen Atzmännig AG, Goldingen

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 30. April 1985 gelangt ab sofort der Coupon Nr. 14 unserer Aktien zur Auszahlung. Die Ausschüttung von 6% beträgt Fr. 30.— brutto pro Aktie, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, netto Fr. 19.50.

Die Coupons können bei der Bank vom Linthgebiet, Uznach, sowie bei der Zürcher Kantonalbank, Rütli, eingelöst werden.

Der Verwaltungsrat

Raststätte Thurau AG, Zuzwil

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 2. Mai 1985 gelangt ab sofort der Coupon Nr. 3 unserer Aktien zur Auszahlung. Die Ausschüttung von 6% beträgt Fr. 60.— brutto pro Aktie, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, netto Fr. 39.—.

Die Coupons können bei der St. Gallischen Kantonalbank, 9500 Wil, eingelöst werden.

Der Verwaltungsrat



KANTONALBANK VON BERN

EINLADUNG zur 4. Versammlung der Inhaber von Partizipationsscheinen

auf Freitag, 24. Mai 1985, 15.30 Uhr, im Kursaal, Bern

Tagesordnung

1. Begrüssung
2. Kommentar zur Bilanzentwicklung und zum Jahresabschluss 1984; Aussichten 1985
3. Anlageberatung für Privatkunden
4. Verschiedenes/Diskussion

Im Anschluss an die Behandlung der Traktanden offeriert die Kantonalbank den Teilnehmern einen Imbiss.

Der Geschäftsbericht 1984 und der Bericht der Kontrollstelle liegen in sämtlichen Niederlassungen der Kantonalbank von Bern auf.

Den Partizipanten, die ihre Partizipationsscheine der Kantonalbank zur Verwahrung übergeben haben, wird ein Einladungsschreiben zugestellt. Die übrigen Inhaber von Partizipationsscheinen können die Eintrittskarte, gegen Vorweisung der Partizipationsscheine oder eines genügenden Ausweises über deren Hinterlegung bei einer anderen Bank, bis Mittwoch, 22. Mai 1985, beim Hauptsitz in Bern oder bei einer der Filialen der Kantonalbank von Bern beziehen.

Ein Partizipant kann sich durch eine bevollmächtigte Person vertreten lassen.

Bern, April 1985

DER BANKRAT

Konkursamtliche Liquidation einer Uhrenfabrik

Aus der Konkursmasse der Josmar Watch SA, Bettlach, haben wir zu liquidieren

- ca. 20 000 Stück mechanische Uhren
- ca. 2 000 Stück Quartzuhren
- Uhrenbestandteile wie ca. 60 000 Ebauches, 60 000 Armbänder, 120 000 Schalen, 100 000 Cadrans usw.
- Maschinen und Werkzeuge, Büromöbiliar und Einrichtungen

Die Liquidation erfolgt vorzugsweise en bloc. Der Liquidationspreis muss das bereits vorliegende Angebot von Fr. 105 000.- (Pauschalübernahme) übersteigen.

Angebote sind der unterzeichnenden Konkursverwaltung bis 25. Mai 1985 schriftlich einzureichen.

Für weitere Auskünfte und Besichtigungen stehen wir zur Verfügung.

Konkursamt Grenchen
Dammstrasse 14
2540 Grenchen
Tel. 065 52 56 52

Konkursamtliche Liquidation einer Autoservicestation

Aus einer Konkursmasse haben wir in Pieterlen, Kanton Bern, Bielstrasse 84/85 (Shell-Service Bifang),

eine Tankstelle mit Wasch- und Schmieranlage

zu liquidieren.

Jahresumsatz der Tankstelle: ca. 800 000 l.

Verhandlungspreis: ca. Fr. 300 000.-

Angebote sind der unterzeichnenden Konkursverwaltung bis 25. Mai 1985 schriftlich einzureichen.

Für weitere Auskünfte und Besichtigungen stehen wir zur Verfügung.

Konkursamt Grenchen
Dammstrasse 14
2540 Grenchen
Tel. 065 52 56 52



SAVOY HOTEL BAUR EN VILLE AG ZÜRICH

Dividendenauszahlung

Die 78. ordentliche Generalversammlung vom 30. April 1985 hat die Ausschüttung einer Dividende von Fr. 75.- je Aktie von Fr. 500.- Nennwert beschlossen. Die Zahlung erfolgt ab 2. Mai 1985, unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer mit Fr. 48.75 netto je Aktie, zu folgenden Bedingungen:

Aktien mit Coupons und Talon, Aktien Nrn. 1 bis 3000:
durch Einreichen des Coupons Nr. 19
bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich;

Aktienzertifikate Nrn. 1 bis 31,
Aktien Nrn. 3001 bis 15 000:
durch Einreichen und Abstempeln der Aktienzertifikate
bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich.

Zürich, den 30. April 1985

Der Verwaltungsrat

Eika Papier AG

Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung hat eine Dividende pro 1984 von 5% brutto beschlossen.

Der Coupon Nr. 44 wird ab 7. Mai 1985 wie folgt abgerechnet:

Dividende 5%	brutto	Fr. 5.-	
abzüglich 35% Verrechnungssteuer		Fr. 1.75	
ferner	netto		Fr. 3.25
Ausschüttung pro Genussschein Sihl + Eika Papier AG	brutto	Fr. 2.-	
abzüglich 35% Verrechnungssteuer		Fr. -.70	
	netto		Fr. 1.30
Total Auszahlung netto			Fr. 4.55

Die Coupons werden eingelöst bei:

Spar- und Leihkasse in Bern
Schweizerische Volksbank und ihren Kreisbanken
unserem Sitz in Bern, Effingerstrasse 2

Bern, den 6. Mai 1985

Eika Papier AG

SOLBATIM 63 Fonds de placement immobilier Lausanne

Paiement de coupons

A partir du 30 avril 1985, il est versé par part:

Sur présentation du coupon no 20:

Montant brut	Fr. 70.-
/. Impôt anticipé 35%	Fr. 24.50
net	Fr. 45.50

L'imputation ou la récupération de l'impôt anticipé pourra être demandée par les porteurs de parts qui sont contribuables en Suisse et par les porteurs domiciliés à l'étranger qui sont en mesure d'invoquer le bénéfice de traités conclus par la Suisse en vue d'éviter les doubles impositions.

Sur présentation du coupon no 21:

Gain de capital (non soumis à l'impôt anticipé) Fr. 36.50

soit un versement net total par part de Fr. 82.-

correspondant à un montant brut de Fr. 106.50

Domiciles de paiement des coupons:

Ferrier Lullin & Cie SA, banquiers, Genève (trustee)
Solvalor SA, p.ad. de Rham & Cie SA, Lausanne

Le rapport annuel pourra être obtenu auprès desdits établissements dans le courant de juin. Il fera état de la décision prise par la direction, dans l'intérêt des porteurs de parts, de requérir du juge, en application de l'art. 28 al. 1 let. a), de la loi fédérale du 1er juillet 1966, la dissolution anticipée du Fonds.

Certains immeubles sont susceptibles d'être acquis par Solvalor 61, qui procédera à une nouvelle émission de parts; les autres immeubles seront offerts sur le marché.

Pour toute information complémentaire, prière de s'adresser à Solvalor SA, société de direction, p.ad. de Rham & Cie SA, avenue Mon Repos 14, case postale, 1001 Lausanne. (tél. 021 20 15 61).

Solvalor SA, Lausanne

Etablissements Sarina SA, Fribourg

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 20 mai 1985, à 18 h., au siège social.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport de gestion contenant les propositions du conseil d'administration ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont déposés au bureau de la société où les actionnaires peuvent en prendre connaissance.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées par la société, jusqu'à 20 mai 1985, à 12 h., contre dépôt des titres au siège social ou un certificat bancaire attestant le dépôt des actions.

Fribourg, le 3 mai 1985

Le conseil d'administration

Société de Participation dans le domaine alimentaire SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 31 mai 1985, à 14 h., en l'étude de Mes Lenz, Schluep, Briner et de Coulon, Grand'Rue 56, 1700 Fribourg.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1984.
2. Rapport de gestion de l'exercice 1984.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Approbation des rapports et vote de décharge.
5. Election des membres du conseil d'administration et l'organe de contrôle.
6. Divers.

Les comptes, les bilans ainsi que les rapports mentionnés dans l'ordre du jour sont à la disposition des actionnaires en l'étude de Mes Lenz, Schluep, Briner et de Coulon, Grand'Rue 56, 1700 Fribourg.

Le conseil d'administration

Autopista Vasco-Aragonesa Concesionaria Española, SA Madrid, España

Emprunt à taux variable semestriel 1981-1988/91 de fr.s. 30 000 000

(Numéro de valeur 464 584)

Les obligations porteront intérêt 7¼% p.a. durant la période du 6 mai au 6 novembre 1985 (coupon no 9 payable le 6 novembre 1985), soit un intérêt de fr.s. 36.25 par fraction de nominal fr.s. 1000.- de l'emprunt.

Par ordre:

Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

SA Bagno Spiaggia Lugano Lido, Lugano

Avviso di prima e seconda convocazione dell'assemblea ordinaria degli azionisti della SA Bagno Spiaggia Lugano Lido

L'assemblea ordinaria degli azionisti

è convocata per mercoledì 29 maggio 1985, alle ore 17, al Ristorante del Lido, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Bilancio e conto profitti e perdite al 31 dicembre 1984; relazione del consiglio di amministrazione; rapporto dei revisori e delibere relative;
2. Scarico al consiglio di amministrazione e riparto utili.
3. Nomina del consiglio di amministrazione per il periodo 1985-1987.
4. Nomina dei revisori per l'esercizio 1985.
5. Eventuali.

Il rapporto dei revisori è a disposizione dei Signori azionisti presso la sede della società al Lido.

Il dividendo per il 1984 che sarà stabilito dall'assemblea potrà essere ritirato presso la Banca della Svizzera Italiana, Lugano, presentando la cedola n. 27.

Al momento del ritiro del dividendo verrà consegnato un nuovo affogliaamento per ogni azione regolarmente girata.

Seconda convocazione

In difetto del numero legale previsto dagli statuti l'assemblea è riconvocata con il medesimo ordine del giorno lo stesso mercoledì 29 maggio 1985, alle ore 17.30.

SA Bagno Spiaggia Lugano Lido
Il presidente: Avv. A. Veladini

Ecole des Roches, Bluche VS

Appel

A la suite du sinistre qui a entièrement détruit tous nos bureaux, nous demandons à tous nos fournisseurs de nous aider à les reconstruire par l'envoi de doubles pour toutes les factures et autres pièces, ceci dès le 1er juillet 1983, date de la reprise de l'école par Geshôtel SA.

Les directeurs:
Robert Salmond
J. P. Gunter

Wir kaufen alte

Tresore

Auskunft:
Tel. 062 26 17 22



CLIMATISATION

- bureaux
- salles d'ordinateurs
- salles de conférences
- caves à vins
- etc.

Westelectro SA
Ch. des Pyramides 1
1007 Lausanne
Tél. 021 24 10 44
Rue Dancoet 17
1205 Genève
Tél. 022 23 70 11

Couvertures pour «La Vie économique»

Les couvertures pour l'édition de 1984 (57^e année) de la revue mensuelle «La Vie économique» peuvent être obtenues auprès de l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce. De couleur brune, avec titres or, elles sont préparées de façon à pouvoir contenir non seulement les 12 fascicules mensuels mais aussi les bulletins encartés de la Commission de recherches économiques.

Ces couvertures peuvent être commandées, contre versement préalable de 6 francs par pièce sur le compte de chèques postaux 30-520, à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne (prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement).

Cuno Amiet

Paysage 1934
à vendre

Tél. 037 63 31 31

Aufruf

Die Sparhefte Nrn. 1.121.119.34, 1.133.801.79, 1.466.973.55, 2.156.782.85, 2.160.026.50, 2.160.977.87 und 2.232.282.30, der Kantonalbank von Bern, in Bern, werden vermisst.

Die Gläubiger werden sie gemäss Art. 90 bzw. 97 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die unbekannteten Inhaber der Büchlein diese nicht Innert 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegen und ihr Recht nachweisen.

Bern, den 2. Mai 1985

Kantonalbank von Bern

Kompetente Beratung und Information über

NCR Personal Computer
Decision Mate V
PC 41 (IBM-kompatibel)

REBUMA SUTER AG
Computersysteme und -Zubehör
NCR-Vertretung
Uetlibergstrasse 350, 8045 Zürich
Telefon 01 462 66 36

A vendre

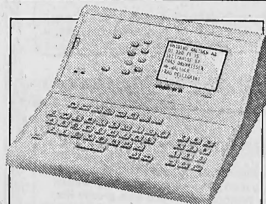
Dans la zone industrielle de Meyrin

bâtiment industriel de 331 m² de surface

au sol - volume 2867 m³,
sur parcelle de 2309 m².

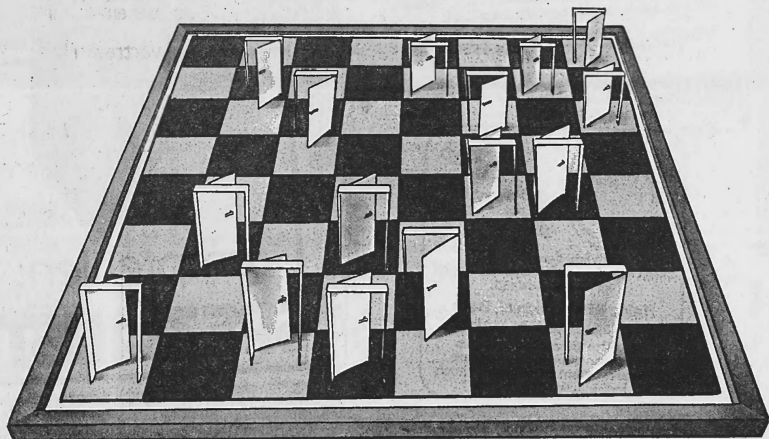
Extension possible du bâtiment.
Fr. 2 000 000.-

Pour tous renseignements,
s'adresser à Broillet & Cie,
quai des Bergues 23, Genève,
tél. 022 31 38 00



Das Adressen-Telefon

Perfekt und bestechend einfach löst der Telefon-Computer HABIMAT HT 90 das Problem «Wählen + Telefonieren». Ein Bildschirm mit Zeilentasten anstelle von Papier und Agenda. Sparen Sie sich die Zeit, die Sie für langes Suchen und Wählen am Telefon verschrenken, denn jetzt gibt es den neuen HABIMAT. Verlangen Sie eine Gratis-Dokumentation bei UNIBIND-WALTHER Seestrasse 97 8942 Oberrieden/ZH Tel. 01 720 71 15



Wenn Sie einen Mitarbeiter suchen,
der Ihnen schon heute
die Türen für Morgen öffnet. CTM 9016.

Die Modellreihe CTM 9016 ist eine neue Generation von Computern und Textsystemen, die in jeder Beziehung auf dem modernsten Stand der Technik ist: Mit 32/16 Bit-Mikroprozessor, 640 KB bis 896 KB Internspeicher, Winchester-Festplatte 10, 20, 40, 60 oder 80 MB, 5¼ Floppy-Disk mit 1,2 MB, ¼ Streamer mit 45 MB, Typendruckdrucker oder Matrixdruckdrucker.

keit, die extreme Wartungs-freundlichkeit sowie die überzeugende Ergonomie.

Die typischen CTM-Vorteile...

... sind selbstverständlich geblieben: verteilte Intelligenz, Integration von Text und Daten, Kompatibilität und Wachstumsfähigkeit bis zum 32-Bit-Rechner CTM 9032.

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen oder, noch besser, ein persönliches Gespräch mit einem unserer Berater.

Die Modellvarianten. CTM 9016 ist als Datenverarbeitungs-system, als Text-system und als integriertes System für Text und Daten lieferbar. Auch als Mehrplatz-system mit bis zu 8 Arbeits-plätzen. Allen gemeinsam ist die problemlose Ausbaufähig-

Fundiert zukunftsorientiert
CTM
COMPUTER + TEXTSYSTEME

pebe

Pebe Datentechnik AG
8500 Frauenfeld
Wespenstrasse 15
Telefon 054/26 81 81

- Senden Sie uns detaillierte Unterlagen über CTM 9016.
- Nennen Sie uns eine branchenspezifische Referenz.

Firma _____
Branche _____
Name/Vorname _____
Adresse _____
Tel. _____

Internationale Treuhand AG

Gründung und Verwaltung von Gesellschaften. Alle internationalen Treuhandgeschäfte. Steuerplanung, Vermögensverwaltungen, Verbandssekretariate.

4020 Basel, Hirzbodenweg 103
Tel. 061 42 99 20, Telex 62436

Inkassoprobleme?

Wenden Sie sich an den Spezialisten:

G+M Götti + Meier, Inhaber Alfred Götti
Walchestr. 21, 8035 Zürich
Tel. 01-3629404, Telex 53848

System + Qualität Ihr Partner für Stahl-Büromöbel



GUT AG
Büromöbelfabrik
4614 Hägendorf
Tel. 062 46 23 33

Unternehmensberatung in Personalfragen

kaufmännisches Personal, Sekretärinnen, Fachpersonal für Banken, Versicherungen, EDV, Aussendienstpersonal, Kaderselektion.

Ruth E. Hofmann
LINK Personalberatung, Rennweg 2
8001 Zürich, Telefon 01/211 21 93



Die gute Verbindung heisst LINK

Mitglied des Verbandes der Personalberaters-Unternehmen der Schweiz

Personal-Marketing

Sichern Sie die Zukunft Ihrer Firma. Geeignete Mitarbeiter sind die Basis zum Erfolg!

Kostenlose Dokumentation verlangen bei:



Merki & Partner AG
Alpenquai 36 · CH-6005 Luzern
Telefon 041-44 99 55

Abwesend?
Autom. Telefon-Anrufbeantworter NOVITON antworten für Sie!

Modelle ab Fr. 498.-
Spezialprospekte u. Vorführung im Fachgeschäft
NOVITON AG
8056 Zürich
01/571247

ADRESSOMAT-RENA AG 4057 BASEL

Haltingerstrasse 65, Tel. 061 26 21 75

EDV-Peripherie-Geräte (Etikettierer, Direkt-Adressdrucker, Universal-Printer, Reisser, Separatoren), Adress-Computer, Prägeterminals, Codier-Geräte und Imprinter für Plastik-(Kredit-)Karten, Textverarbeitung, elektronische Schreibmaschinen.

Gute Qualität - Hohe Leistung - Faire Preise

Ihr **STEMPEL-Lieferant**

H. Homberger
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum



Rette Geld wer kann

Wir verhelfen Ihnen zu Ihren schwebenbringlichen Guthaben im In- und Ausland.

Heinz Küng, Inkassi, Bern
Pf 1821, Tel. 031/253131, Tx 911943
Dank Computereinsatz für die Routinearbeiten können unsere Inkassoexperten Ihre Dossiers noch individueller bearbeiten.

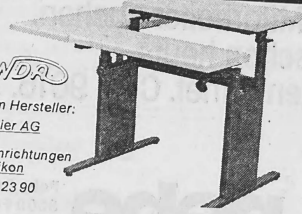
Wir empfehlen:
SPEZIALISTEN

Tüt - tüt - tüt ! Ich bin der Telefonwählautomat **PRESTOPHON 60** von **ZETTLER** mit 60 Rufnummern, Datensicherung, Lautsprecherüberwachung sowie Tastenwahl.

Bezugsquellennachweis:
TELION AG
Zettler-
Generalvertretung
Albisriederstr. 232
8047 Zürich
01/4931515

Das vielseitige Terminal- und Druckertisch-Programm

SANDA
Direkt vom Hersteller:
P. Sandmeier AG
Büro- und Betriebs-einrichtungen
8305 Dietlikon
Tel. 01 833 23 90



MMC
Ihr Spezialist für **Marktbearbeitungsfragen**

MIL MARKETING CONSULTANT
Dr. oec. publ. Richard Mil
Dufourstrasse 153 CH-8034 Zürich Tel. 01 55 44 82

Neue Niederlassung

REVISATREUHAND 3001 Bern Erachstrasse 5, Postfach
Telefon 031 24 37 33

Mitglied der Schweizerischen Treuhänder- und Revisionskammer

REVISA TREUHAND AG - ZUG LUZERN WILLISAU
ST. GALLEN · CHUR · DISENTIS · FRIBOURG · ZÜRICH

STEMPELFABRIK BERN GmbH



Stempel - Schilder - Gravuren - Clichés

In dringenden Fällen kürzeste Lieferfrist ohne Preiszuschlag!

D. Friedmann
Tel. 031-22 66 16

Marktgasse 56, Haus Beldona, Bern

Wir interessieren uns für eine Teilnahme an dieser Seite:

Firma/Name: _____

Strasse/Nr.: _____

PLZ/Ort: _____

Telefon-Nr.: _____

Bitte senden Sie diesen Coupon an:
Publicitas, z. H. Herrn K. Urfer, 3001 Bern

Haben Sie Sorgen im Personalbereich?

Die Aufgaben im Personalbereich zu delegieren ist eine heikle Angelegenheit. Wo findet man die Vertrauensperson, welche detaillierte Kenntnisse im Personalwesen und eine grosse Portion Erfahrung auf diesem vielschichtigen Gebiet mitbringt. Jetzt müssen Sie nicht mehr weiter suchen, denn diese Voraussetzungen habe ich mir angeeignet und bin somit in der Lage, Ihnen meine Dienstleistungen im Personalwesen Ihrem Betrieb angepasst auszuführen.

Ein erster unverbindlicher Kontakt lohnt sich in jedem Fall.

Personalberatung und Vermittlung für Festanstellungen
Ursula Müller

Landenbergstrasse 30
6005 Luzern
Tel. 041 - 44 02 22/23